

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda  
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2014

Mittwoch, den 21.05.2014

Nummer 749

Inhalt	Seite
<b>Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja</b>	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtrats- sitzung	1
Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Juni 2014	2
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Bekanntmachung über die Sitzung des Gemeindevwahlausschusses Hoyerswerda für die Wahl des Stadtrates und der Ort- schaftsräte am 25. Mai 2014	3
Stellenausschreibung Leitstellendisponent/in	3
Stellenausschreibung Truppführer/in	4
Stellenausschreibung Rettungsassistent/in	4
Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG für das Jahr 2013	5
Bekanntmachung Jahresabschluss 2013 der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH	6
Bekanntmachung Jahresabschluss 2013 der Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda mbH	6
Öffentliche Bekanntmachung des Eisen- bahn-Bundesamtes	6
<b>Informationen / Informacije</b>	
Altersjubilare im Juni 2014	7
Sprechtage der Schiedsstelle	9
Fundsache - Moped	9
Kunstbus Oberlausitz	10
„Frieda“ sendet nicht mehr	10
Mühlentag - Bockwindmühle Dörghausen	12

## Die 54. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 27.05.2014 um 17:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1,

statt.

Die Sitzung findet – öffentlich – statt.

## Tagesordnung für die 54. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 27.05.2014

Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 53. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 29.04.2014
- 4 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
- 5 Verpflichtung einer Stadträtin
- 6 1. Satzung zur Änderung der Satzung zur Festsetzung geschützter Landschaftsbestandteile – Schutz des Baumbestandes im Gebiet der Großen Kreisstadt Hoyerswerda - (1. Baumschutzänderungssatzung)  
**BV0911-I-14**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

- 7 Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014  
Einwendungen gegen den Entwurf der Haushalts-  
satzung und des Haushaltsplanes 2014  
**BV....-I-14**
- 8 Haushaltssatzung/ Haushaltsplan 2014  
**BV0916-I-14**
- 9 Elementarversicherung für sämtliche städtische  
Gebäude  
**BV0910-I-14**

- 10 Vereinbarung der Gesellschafter der Lausitzer  
Seenland Klinikum GmbH  
**BV....-I-14**
- 11 Bestellung Geschäftsführer der Lausitzer Seenland  
Klinikum GmbH  
**BV....-I-14**
- 12 Abberufung Geschäftsführer der Lausitzer Seen-  
land Klinikum GmbH  
**BV....-I-14**
- 13 Anfragen und Mitteilungen

### Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Monat Juni 2014

- |                       |   |           |
|-----------------------|---|-----------|
| Verwaltungsausschuss  | 03.06.2014<br>Neues Rathaus<br>Sitzungssaal,<br>S.-G.-Frentzel-Str. 1 | 17.00 Uhr |
| Technischer Ausschuss | 04.06.2014<br>Neues Rathaus<br>Sitzungssaal,<br>S.-G.-Frentzel-Str. 1 | 17.00 Uhr |
| OR Bröthen/Michalken  | 02.06.2014<br>Bürgerhaus,<br>Schäferweg 3<br>Bröthen/Michalken        | 18.00 Uhr |
| OR Knappenrode        | 18.06.2014<br>Gemeindezentrum<br>K.-Marx-Straße 1,<br>Knappenrode     | 18.30 Uhr |

- |                 |   |           |
|-----------------|---|-----------|
| OR Schwarzkollm | 17.06.2014<br>Frentzelhaus, Kubitzberg 1,<br>Schwarzkollm | 19.00 Uhr |
| OR Zeißig       | 12.06.2014<br>Feuerwehrgebäude,<br>Dorfau 6a<br>Zeißig    | 18.00 Uhr |
| OR Dörgenhausen | 25.06.2014<br>Gemeindesaal<br>Dörgenhausen                | 19.00 Uhr |

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 52. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 07.05.2014 gefassten Be- schlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss:  
Für das Bauvorhaben Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“ wird die Leistung für das Los 10 – Estrich und Gussasphaltarbeiten vergeben an die Estrich-Stoll GmbH, Mühlweg 25, 04720 Zschaitz-Ottewig zu einer geprüften Angebotssumme von 89.548,25 €.

**Beschluss-Nr.: 0913-I-14/170/TA/52**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Öffentliche Bekanntmachung über die Sitzung des Gemeindevwahlausschusses der Großen Kreisstadt Hoyerswerda für die Wahl Stadtrates und der Ortschaftsräte vom 25. Mai 2014

Am **Dienstag, den 27. Mai 2014, um 18:30 Uhr**, findet die **2. Sitzung des Gemeindevwahlausschusses** der Großen Kreisstadt Hoyerswerda im Raum 0.39 des Neuen Rathauses, Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung ist öffentlich.

Folgende Tagesordnungspunkte werden auf der Sitzung behandelt:

- 1 Feststellung des Wahlergebnisses der Stadtratswahl vom 25. Mai 2014

- 2 Feststellung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Bröthen/Michalken vom 25. Mai 2014
- 3 Feststellung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Dörghenhausen vom 25. Mai 2014
- 4 Feststellung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Knappenrode vom 25. Mai 2014
- 5 Feststellung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Schwarzkollm vom 25. Mai 2014
- 6 Feststellung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Zeißig vom 25. Mai 2014

Skora  
Oberbürgermeister

### Öffentliche Stellenausschreibung

LEITSTELLENDISPONENT/IN

In der Berufsfeuerwehr der Stadt Hoyerswerda sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als Leitstellendisponent/in in Vollzeit befristet bis zum 31.12.2014 zu besetzen.

Die Tätigkeit umfasst u. a. folgende Aufgaben:

- Entgegennahme von Notrufen und Hilfeersuchen zu Bränden, technischen Hilfeleistungen, medizinischen Notfällen und betreuungspflichtigen Krankentransporten
- eigenverantwortliche und sachkundige Entscheidung über die Alarmierung der Kräfte und Mittel im Dispositionsbereich auf der Grundlage von Einsatzdokumenten bzw. des Einsatzmittelvorschlags des Einsatzleiters oder entsprechend der operativen Lage
- Koordinierung des Kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes sowie dessen Nachweisführung
- telefonische Beratung zu Sofortmaßnahmen bei medizinischen und sonstigen Notfällen
- Mitwirkung bei der Organisation des Zusammenwirkens mit anderen Behörden, Hilfsorganisationen, Dispatchereinrichtungen sowie bei der Erfüllung von Amtshilfeersuchen

Erwartet werden:

- ein Abschluss als Disponent/in an einer Landesfeuerwehrschule oder einer vergleichbaren Bildungseinrichtung und
- die Anerkennung als Rettungsassistent/in, bevorzugt mit praktischen Erfahrungen im Rettungsdienst und

- eine abgeschlossene Ausbildung der Laufbahngruppe 1 der Fachrichtung Feuerwehr (bisher mittlerer feuerwehrtechnischer Dienst) oder ein vergleichbarer Abschluss

(Sofern die Ausbildung in der Laufbahngruppe 1 der Fachrichtung Feuerwehr nicht vorliegt, wird zwingend eine abgeschlossene Ausbildung als Gruppenführer/in der freiwilligen Feuerwehr und praktische Erfahrungen im operativen Brandschutz und im Rettungsdienst mit der Bereitschaft, die Laufbahnausbildung zu absolvieren, vorausgesetzt.)

- gesundheitliche und körperliche Eignung für den feuerwehrtechnischen Dienst (G 26.3)

- Führerschein Klasse C

- ein einwandfreies Führungszeugnis

- Bereitschaft zum Einsatz im Rotationsbetrieb im Rettungsdienst und der Feuerwehr

- Verantwortungsbewusstsein, Eigeninitiative, Teamfähigkeit, ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten, sicheres und ruhiges Auftreten

- PC-Kenntnisse

- englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil

Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Nachweisen (außer Führungszeugnis) richten Sie bitte bis zum **30.05.2014** an die

Stadt Hoyerswerda  
FB Innerer Service und Finanzen,  
FG Personalverwaltung  
S.-G.-Frentzel-Straße 1  
02977 Hoyerswerda

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Öffentliche Stellenausschreibung

#### TRUPPFÜHRER/IN

In der Berufsfeuerwehr der Stadt Hoyerswerda sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als Truppführer/in in Vollzeit befristet bis zum 31.12.2014 zu besetzen.

Die Tätigkeit umfasst u. a. folgende Aufgaben:

- den operativen Einsatzdienst im Bereich Feuerwehr
- den Dienst in den Bereichen Rettungsdienst, Krankentransport und der Integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen bei Vorliegen der entsprechenden Voraussetzungen
- Mitarbeit in den Werkstätten der Hauptfeuerwache
- die Teilnahme an erforderlichen Ausbildungs- und Weiterbildungsmaßnahmen

Erwartet werden:

- eine abgeschlossene Ausbildung der Laufbahngruppe 1 der Fachrichtung Feuerwehr (bisher mittlerer feuerwehrtechnischer Dienst)
- die uneingeschränkte gesundheitliche Eignung für den Einsatzdienst der Feuerwehr und für den Rettungsdiensteinsatz, Atemschutztauglichkeit nach den Grundsätzen der G 26.3 einschließlich arbeitsmedizinischer Vorsorgeuntersuchungen
- Flexibilität, überdurchschnittliches Engagement, körperliche Belastbarkeit

perliche Belastbarkeit

- eine dynamische und verantwortungsvolle Persönlichkeit
- einwandfreies Führungszeugnis
- die Fahrerlaubnis der Führerscheinklasse C/CE
- die Bereitschaft zur Ausbildung zum/zur Rettungssanitäter/in bzw. Rettungsassistenten/-tin sowie Leitstellendisponent/-in

Wünschenswert wäre eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Rettungssanitäter/in bzw. Rettungsassistenten/-tin und die Erlaubnis zum Führen der entsprechenden Berufsbezeichnung, eine Qualifizierung als Leitstellendisponent/-in sowie die Wohnsitznahme in der Stadt Hoyerswerda bzw. im näheren Umland.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD. Sofern bereits ein beamtenrechtliches Verhältnis begründet ist, richten sich die Bezüge nach SächsBesG.

Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Nachweisen (außer Führungszeugnis) richten Sie bitte bis zum **30.05.2014** an die

Stadt Hoyerswerda  
 FB Innerer Service und Finanzen,  
 FG Personalverwaltung  
 S.-G.-Frentzel-Straße 1  
 02977 Hoyerswerda

### Öffentliche Stellenausschreibung

#### RETTUNGSASSISTENT/IN

In der Berufsfeuerwehr der Stadt Hoyerswerda sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als Rettungsassistent/in in Vollzeit befristet bis zum 31.12.2014 zu besetzen.

Die Tätigkeit umfasst u. a. folgende Aufgaben:

- die Durchführung von Notfalleinsätzen und Krankentransporten
- die Patientenbetreuung
- Mitwirkung bei Aus- und Fortbildungsmaßnahmen
- die Durchführung von Hygienemaßnahmen und
- allgemeine Dienst-, Verwaltungs- u. Reinigungstätigkeiten im gesamten Aufgabenfeld einer Rettungswache

Erwartet werden:

- eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Rettungsassistenten/Rettungsassistentin mit Anerkennungsurkunde
- der Nachweis der jährlichen Fortbildungen im Rettungsdienst
- einwandfreies Führungszeugnis
- sicherer Umgang mit datenverarbeitenden Programmen und MS-Office

- die uneingeschränkte gesundheitliche Eignung für den Rettungsdienst- und Feuerwehreinsatz,
- Führerscheinklasse C,
- Bereitschaft zur Arbeit im Schichtdienst sowie
- Verantwortungsbewusstsein, selbstständige Arbeitsweise, Teamfähigkeit, Flexibilität, psychische Belastbarkeit und Einfühlungsvermögen

Wünschenswert wären zudem eine vorhandene Spezialisierung im Rettungsdienst, Kenntnisse und Erfahrungen im Feuerwehrwesen bzw. eine abgeschlossene Ausbildung für die Laufbahngruppe 1 2. Einstiegsebene der Fachrichtung Feuerwehr (mittlerer feuerwehrtechnischer Dienst) sowie die Wohnsitznahme in der Stadt Hoyerswerda bzw. im näheren Umland.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Nachweisen (außer Führungszeugnis) richten Sie bitte bis zum **30.05.2014** an die

Stadt Hoyerswerda  
 FB Innerer Service und Finanzen,  
 FG Personalverwaltung  
 S.-G.-Frentzel-Straße 1  
 02977 Hoyerswerda

# Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Hoyerswerda für das Jahr 2013

## 1. Kindertageseinrichtungen

### 1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>erforderliche Personalkosten</b>	645,83	298,08	174,37
<b>erforderliche Sachkosten</b>	247,68	114,31	66,87
<b>erforderliche Betriebskosten</b>	893,51	412,39	241,24

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten.  
(z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

### 1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>Landeszuschuss</b>	150,00	150,00	100,00
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	191,00	115,00	67,30
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	552,51	147,39	73,94

### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

#### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
<b>Abschreibungen</b>	2.237,62
<b>Zinsen</b>	1.436,90
<b>Miete / Erbpacht</b>	4.333,77
<b>Gesamt</b>	<b>8.008,29</b>

#### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>Gesamt</b>	10,20	4,71	2,76

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### **Bekanntmachung der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2013**

Die Geschäftsführung der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH gibt bekannt, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2013 und der Lagebericht des Geschäftsjahres 2013 durch die BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüft wurde.

Die Prüfung umfasste den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und dem Lagebericht sowie die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gemäß § 53, Absatz 1, Nummer 1 und 2 Haushaltsgrundsätzegesetz (HGrG).

Die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gab keinen Anlass zu Beanstandungen. Es wurde festgestellt, dass die Buchführung und der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen und dass der Jahresabschluss im Einklang mit dem Lagebericht steht.

Für den Jahresabschluss und den Lagebericht des Geschäftsjahres 2013 wurde der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt.

Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgt im elektronischen Bundesanzeiger.

Hoyerswerda, den 15.05.2014

Warkus  
Geschäftsführer

### **Bekanntmachung der Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda mbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2013**

Die Geschäftsführung der Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda mbH gibt bekannt, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2013 und der Lagebericht des Geschäftsjahres 2013 durch die BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüft wurde.

Die Prüfung umfasste den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und dem Lagebericht sowie die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gemäß § 53, Absatz 1, Nummer 1 und 2 Haushaltsgrundsätzegesetz (HGrG).

Die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gab keinen Anlass zu Beanstandungen. Es wurde festgestellt, dass die Buchführung und der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen und dass der Jahresabschluss im Einklang mit dem Lagebericht steht.

Für den Jahresabschluss und den Lagebericht des Geschäftsjahres 2013 wurde der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt.

Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgt im elektronischen Bundesanzeiger.

Hoyerswerda, den 16.05.2014

Warkus  
Geschäftsführer

### **Öffentliche Bekanntmachung des Eisenbahn-Bundesamtes**

#### **Planfeststellung für das Bauvorhaben der DB Netz AG, DB Station & Service AG, DB Energie GmbH vertreten durch die DB ProjektBau GmbH**

Ausbau und Elektrifizierung Knappenrode - Horka – Grenze D/PI Genehmigungsabschnitt 2a, Bf. Niesky (a) – Bf. Knappenrode (a)

Strecke 6207 Grenze D/PI – Roßlau, km 29,900 – km 64,302 und Strecke 6579 Abzw. Stiebitz – Abzw. Weißkollm km 31,300 – km 31,600

Der Planfeststellungsbeschluss des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Dresden vom 31.03.2014, Az.: 52130/52101-521ppw/009-2009#030 liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes (einschließlich der Rechtsbehelfsbelehrung) in der Zeit vom

**02.06.2014 bis 16.06.2014**

in der Schalterhalle des Bürgeramtes in der Dillinger Straße 1 in Hoyerswerda während der Sprechzeiten:

**Montag u. Freitag** von 08:30 - 13:00 Uhr  
**Dienstag u. Donnerstag** von 08:30 - 12:00 Uhr und  
von 13:00 - 18:00 Uhr

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.



## Informationen / Informacije

Manteufel, Ingeborg  
Ortsteil Schwarzkollm,  
Krabatweg 21

18.06.1934

Scholz, Heinz  
Frederic-Joliot-Curie-Str. 46

19.06.1934

Rodschinka, Dora  
Am Elsterstrand 6

20.06.1934

Pommerenke, Herta  
Bautzener Allee 83 C

22.06.1934

Flöter, Irmgard  
Schöpsdorfer Str. 32

24.06.1934

Hirsch, Peter  
Lipezker Platz 2

28.06.1934

Nowotny, Günter  
Franz-Liszt-Str. 23

28.06.1934

Sommer, Irmtraud  
Albert-Einstein-Str. 12

29.06.1934

### 85 Jahre

Wallenhauer, Elfriede  
Bautzener Allee 55

02.06.1929

Blachmann, Horst  
Sputnikstr. 34

04.06.1929

Grommel, Ursula  
Johannes-R.-Becher-Str. 38

05.06.1929

Wiesenhütter, Siegfried  
Frederic-Joliot-Curie-Str. 33

05.06.1929

Orawetz, Ehrentraud  
Kolpingstraße 18

11.06.1929

Kalff, Erika  
Richard-Wagner-Str. 3

14.06.1929

Pietschmann, Reinhold  
Steinstr. 5 B

14.06.1929

Koal, Ruth  
Thomas-Müntzer-Str. 26 B

16.06.1929

Biallas, Edith  
Bautzener Allee 31

17.06.1929

Hauptmann, Margot  
Heinrich-Zille-Str. 2

17.06.1929

Lehwald, Willi  
Bröthener Weg 7

22.06.1929

Nowak, Paul  
Teschenstr. 31

23.06.1929

Witzig, Günter  
Bautzener Allee 33

23.06.1929

Plötner, Waltraud  
Herweghstr. 5

24.06.1929

Handschag, Margarete  
Ludwig-van-Beethoven-Str. 2

26.06.1929

Bieder, Helene  
Erich-Weinert-Str. 11

30.06.1929

Rabe, Herbert  
Juri-Gagarin-Str. 21

30.06.1929

### 90 Jahre

Riedl, Anni  
Bautzener Allee 51

03.06.1924

Berger, Mona-Daisy  
Bautzener Allee 27

04.06.1924

Berndt, Hildegard  
Jan-Arnost-Smolter-Str. 9

07.06.1924

Lau, Johanna  
Ferdinand-von-Schill-Str. 6

12.06.1924

Seifert, Sieglinde  
Ratzener Str. 54

12.06.1924

### 98 Jahre

Boden, Otilie  
Bautzener Allee 27

22.06.1916

### 99 Jahre

Petschick, Ilse  
Ortsteil Schwarzkollm,  
Mühlenweg 2

26.06.1915



## Informationen / Informacije

### Sprechtag der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**02. Juni 2014**  
**in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr**  
**im Zimmer 1.24**

im **Alten Rathaus, Markt 1**, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Belei-

digung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda  
 Schiedsstelle  
 S.-G.-Frentzel-Str.1  
 02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 457171 gestellt werden.

### Aufbewahrung von Fundsachen

Bereits am 20.02.2014 wurde im Fundbüro ein Moped (Simson) "Schwalbe" KR 51, Farbe mattschwarz mit diversem Blumenmuster und angebauter Blinkvorrichtung im „Leopardenlook“ abgegeben.

Die Rahmennummer ist bekannt.

Bis zum jetzigen Zeitpunkt hat sich im Bürgeramt noch

kein Eigentümer gemeldet und auch bei der Polizei wurde keine Anzeige erstattet.

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten (nach dem BGB) und danach erfolgt die „Versteigerung“.

Wer dieses Moped auf dem Foto sein „Eigen“ nennen kann und vermisst, sollte sich umgehend mit diversen Unterlagen vom Moped (Eigentumsnachweis) im Bürgeramt in der Dillinger Straße 1 melden.



## Informationen / Informacije

### Ein Pfingsterlebnis der besonderen Art: Der Kunstbus der Oberlausitz

Erstmals wird dieses Jahr zu Pfingsten am 08. und 09. Juni der Kunstbus der Oberlausitz zwischen Bautzen, Löbau und Kirschau auf Tour gehen. Dabei wird nicht nur die Busfahrt für die Besucher zu einem besonderen Erlebnis, sondern alle drei Standorte laden mit eigenen Ausstellungen und abwechslungsreichem Programm ihre Gäste zum Verweilen und Entdecken ein.

Die Galerie „Arkadenhof“ in Löbau, die „Galerie im Landratsamt“ in Bautzen und die Kunstinitiative „Im Friese“ e.V. in Kirschau, sind die drei einladenden Kunstorte und somit die Mittel- und Sammelpunkte für alle Touregäste. Eingebettet in den Rahmen von „Kunst: offen in Sachsen“, bei dem Künstler sachsenweit zu Pfingsten ihre Ateliers und Werkstätten für interessierte Besucher öffnen, ist in diesem Jahr erstmals der Kunstbus in der Oberlausitz unterwegs. Besucher und Gäste können sich überraschen lassen.

In Kirschau lädt die Galerie FLOX zum Kunst-Rundgang ein. Die dort arbeitenden Künstler werden ihre Ateliers öffnen und die Besucher durch die internationale Wanderausstellung „Fantastische Kunst“ führen. Die Künstlerin Heike Dittrich wird mit Malerei, Fotografie, Zeichnungen und ihrer Schule für Bildende Künste die „Galerie im Landratsamt“ in Bautzen gestalten. Von hier aus besteht zu Fuß die Möglichkeit eines Kunststadtrundganges mit einem Besuch der Citygalerie Brilke sowie der Galerie Budissin. In Löbau präsentieren sich regionale Künstler aus den Bereichen Malerei, Grafik und Plastik sowie als Gast die Dresdner Künstlerin Carla Weckeßer.

Die Initiatoren freuen sich auf das Experiment - die zeitgenössische Kunst im ländlichen Raum ist in Bewegung.

Den genauen Tourenplan sowie weitere Informationen zu den einzelnen Kunstorten und ihrem Programm erfahren Sie unter: [www.kunstbus-oberlausitz.de](http://www.kunstbus-oberlausitz.de)  
Hier gibt es auch die Möglichkeit der Kartenvorbestellung.



### „Frieda“ sendet nicht mehr

Aktuell sendet nur noch eine im Rahmen des Projektes „Wanderwolf“ besenderte Wölfin (FT8 „Greta“) Daten zu ihrer Raumnutzung. Das Senderhalsband einer zweiten in diesem Projekt besenderten Wölfin (FT9 „Frieda“) fiel im Februar 2014 aus. Fotos belegen, dass die Wölfin nach wie vor das Halsband trägt, es sendet jedoch keine Daten mehr.

FT9 stammt aus dem Daubaner Rudel und übernahm das Territorium nach dem Tod ihrer Mutter im Januar 2012. Sie wurde am 15. Mai 2013 besendert. 2013 zog sie mindestens drei Welpen auf. In den 10.5 Monaten, in denen ihr Halsbandsender funktionierte, nutzte „Frieda“ ein Gebiet von 399 km<sup>2</sup> MCP100\* bzw. 251 km<sup>2</sup> MCP95\*\*.

Bei FT8, die aktuell den einzig funktionierenden Halsbandsender trägt, handelt es sich um die Fähe des Nieskyer Rudels. Sie stammt aus dem Daubitzer Rudel, ihr Rüde aus einem westpolnischen Rudel. Die Senderdaten der letzten 3 Monate haben keine neuen Erkenntnisse zur Raumnutzung der Fähe geliefert. Insgesamt nutzte „Greta“ bisher in den 10.5 Monaten ihrer radiotelemetrischen Überwachung ein Territorium von 423 km<sup>2</sup> MCP100\* bzw. 337 km<sup>2</sup> MCP95\*\*, welches sich von der Südkante des Truppenübungsplatzes Oberlausitz bis nach Görlitz im Süden erstreckt.

Das Projekt „Wanderwolf“ ist ein gemeinsames Projekt des Sächsischen Ministeriums für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL) und der Projektgruppe „Wanderwolf“, die aus der Gesellschaft zum Schutz der Wölfe e.V. (GzSdW), dem Internationalen Tierschutz-Fonds



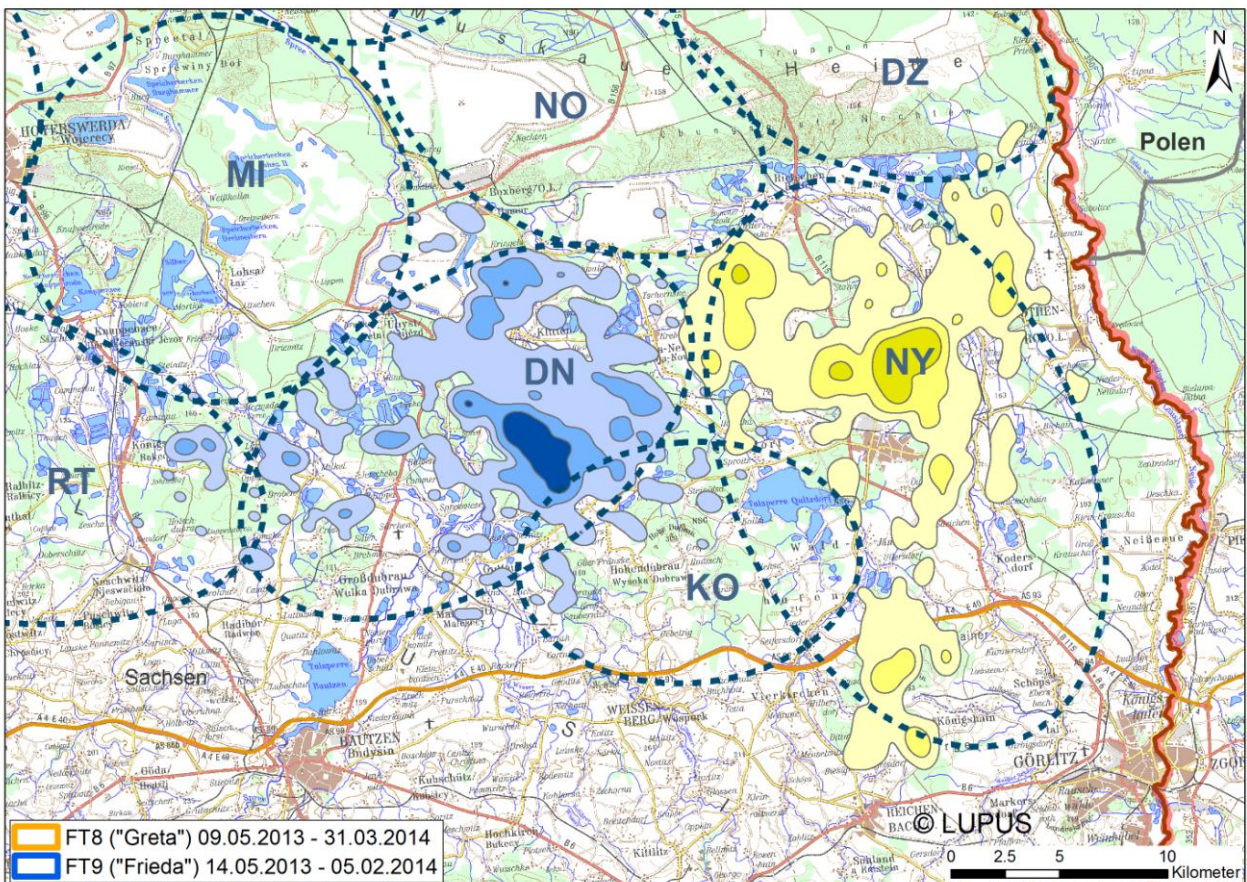
## Informationen / Informacje

gGmbH (IFAW), dem Naturschutzbund Deutschland e.V. (NABU) und dem World Wide Fund For Nature Deutschland (WWF) besteht. Ziel des Projekts ist es, Informationen über die Raumnutzung und zum Abwanderungsverhalten der Wölfe zu erheben.

Mehr Informationen zu dem Projekt erhalten Sie auf [www.wolfsregion-lausitz.de](http://www.wolfsregion-lausitz.de).

\* MCP100 = die durch die Verbindung der äußeren Lokationen entstandene Fläche.

\*\* MCP95 = die durch die Verbindung der äußeren Lokationen entstandene Fläche, ohne die die 5 Prozent, die am stärksten von den anderen Lokationen abweichen



Karte: „copyright LUPUS Institut“

# *Auf zur Bockwindmühle nach Dörghenhausen!*

## *Pfingstmontag, den 9. Juni 2014*

**Der Windmühlenverein Dörghenhausen e.V. lädt recht herzlich anlässlich des 21. Deutschen Mühltages an unsere Bockwindmühle nach Dörghenhausen ein.**

Rund um die Bockwindmühle gibt es von 10.00 –17.00 Uhr

Frühschoppen, Preisschießen, Kaninchenausstellung mit Verkauf und Tombola, Verkauf von Honigprodukten mit Familie Hentschel, Pony reiten für Kinder ab 13:00 Uhr, Korbflechter der Lebenshilfe e.V. und einiges mehr. Eis Uli wird auch dabei sein!

10:30 Uhr            Beginn der Mühlenführung

14:30 –16:30 Uhr    Kulturprogramm gestaltet vom Musiker Oswald aus Großröhrsdorf

Fürs leibliche Wohl und musikalische Umrahmung ist gesorgt!

Neue Mitglieder im Verein sind uns herzlich willkommen!

Eintritt nur zur Mühlenführung!

Also, dann sehen wir uns am Pfingstmontag in Dörghenhausen!

### **IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měšćanosta města Wojerec

**REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

**VERANTWORTLICH:**

Olaf Dominick

**BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.